Torfaen Collection Calendar 2020
Calendr Casgliadau Torfaen 2020

Collection Round B
Casgliadau Rownd B

August / *Awst*

M *LI*	T *M*	W *M*	T *I*	F *G*	S *S*	S *S*
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

September / *Medi*

M *LI*	T *M*	W *M*	T *I*	F *G*	S *S*	S *S*
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

October / *Hydef*

M *LI*	T *M*	W *M*	T *I*	F *G*	S *S*	S *S*
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

November / *Tachwedd*

M *LI*	T *M*	W *M*	T *I*	F *G*	S *S*	S *S*
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

Recycle

Sort through any rubbish and recycle all that you can (which is an awful lot!). www.torfaen.gov.uk/waste

Ailgylchwch

Ewch trwy unrhyw wastraff ac ailgylchwch bopeth y gallwch (sy'n llawer iawn!). www.torfaen.gov.uk/waste

Give old furniture a good home

Are you having a sort out and getting lots of new things, but what about the old stuff? If you're getting rid of any household equipment or furniture, contact the furniture reuse organisation Circulate, you can find them at Unit 8, South Pontypool Industrial Estate, Panteg Way, New Inn, Pontypool, Torfaen. NP4 0LS. https://www.circulaterecycling.co.uk/

Rhowch gartref da i hen ddodrefn

Ydych chi'n cael dodrefn newydd? Ond beth am yr hen stwff? Os ydych yn cael gwared ag unrhyw offer tŷ neu ddodrefn, cysylltwch â'r mudiad ailddefnyddio dodrefn Circulate. Maent wedi eu lleoli yn Uned Unit 8, Stad Ddiwydiannol De Pont-y-pŵl, Panteg Way, Y Dafarn Newydd, Pont-y-pŵl, Torfaen. NP4 0LS. https://www.circulaterecycling.co.uk/

Recycling Stretchy LDPE Plastic

Did you know you can now take your clean stretchy plastic to the Household Waste Recycling Centre at Panteg Way, New Inn, and to Cwmavon Road Bring Bank.

Plastics that can be accepted are outlined below

- Any 5p or 10p carrier bags/ bags for life
- Bubble wrap (preferably popped)
- Bread bags
- Outer packaging of drinks cans or cartons
- Six pack rings
- Any clean, stretchy plastic that carries the recycling logos (right)

Ailgylchu Plastig Ymestynnol LDPE

A oeddech yn gwybod y gallwch nawr fynd â phlastig glân ymestynnol i'r Ganolfan Ailgylchu Gwastraff Tŷ yn Panteg Way, Y Dafarn Newydd, ac i Fanc Cwmavon Road.

Nodir isod y plastig sy'n cael ei dderbyn

- Unrhyw fagiau siopa 5c neu 10c/bagiau am oes
- Deunydd lapio swigod (wedi eu clecio fyddai orau)
- Bagiau bara
- Deunydd pecynnu allanol caniau neu gartonau diod
- Cylchoedd dal caniau
- Unrhyw blastig glân ymestynnol sydd â logo ailgylchu (dde)

Love Food Hate Waste

In Torfaen we throw away 2,800 tons of food every year. Make it your aim to reduce your food waste. Check out https://www.lovefoodhatewaste.com/ for some hints and tips and tasty recipes.

When you're food shopping, try and choose things that are light on packaging, or buy loose items.

And if you end up over-catering, don't just bin what's left. Transforming leftovers can be a great way to create new meals, save money and cut waste. Try the BBC Good Food leftovers recipes for ideas – or challenge your family to suggest recipes with whatever you've got in the fridge.

If you have too many leftovers, see what you can freeze. Or why not donate some to an elderly neighbour, local food bank or soup kitchen? Compost any other waste.

Caru Bwyd Casáu Gwastraff

Yn Nhorfaen rydym yn taflu 2,800 tunnell o fwyd bob blwyddyn. Gwnewch nod i leihau eich gwastraff bwyd. Ewch i https://www.lovefoodhatewaste.com/ i gael syniadau ac awgrymiadau a ryseitiau blasus.

Pan fyddwch yn siopa am fwyd, ceisiwch ddewis pethau heb ormod o ddeunydd pecynnu, neu prynwch eitemau rhydd.

Ac os byddwch yn arlwyo'n ormodol, peidiwch â thaflu'r hyn sydd ar ôl. Gall trawsnewid bwyd dros ben fod yn ffordd wych o greu prydau newydd, arbed amser a thorri i lawr ar wastraff. Ewch i wefan ryseitiau bwyd dros ben Good Food y BBC i gael syniadau – neu heriwch eich teulu i awgrymu prydau bwyd sy'n defnyddio'r hyn sydd yn yr oergell.

Os oes gennych ormod o fwyd dros ben, edrychwch i weld beth allwch ei rewi. Neu pam na roddwch beth ohono i gymydog oedrannus, banc bwyd lleol neu gegin gawl? Compostiwch unrhyw wastraff arall.

All collections during a Bank Holiday week will start at 6:00am. Please put your waste out before 6:00am on your collection day.
Bydd pob casgliad yn ystod wythnos Gŵyl y Banc yn cychwyn am 6:00 am.
A fyddech cystal â rhoi eich gwastraff allan cyn 6:00am ar eich diwrnod casglu.

Key to collections for round B / *Allwedd i gasgliadau rownd B*

Week 1
Wythnos 1

Bank Holiday
Gwyl y Banc

Week 2 Winter
Wythnos 2 Gaeaf

Week 2 Summer
Wythnos 2 Haf

Green Bin collections will take place from w/c 23rd March to w/e 20th November.
Bydd casgliadau bin gwyrdd yn cychwyn o'r wythnos sy'n dechrau 23 Mawrth tan yr wythnos sy'n gorffen 20 Tachwedd.